TAQBAYLIT

Aḍris

Yenṭer aṭas, aḍar di ddunit wayeḍ deg wakal. Deg sin yid-sen i t-id-sɣimen, senden-t ɣer tsumta. Idmaren ttsuḍen; ifassen, uɣalen amzun d tidebbuzin, accaren d izegzawen. Daɣen icenfiren.

Gren-as ajeɛbub deg tenzert. Bernen tabernint ansi i d-itekk *l'oxygène*. Dɣa imir kan, ldint-d wallen, ifassen bdan ttrusun, tebra-yasen tergagayt. Udem yefsa, yekkes-as ucuddu-nni i t-yerran yeqqur am ublaḍ. Yessuter-d aman ad isew. Swen-as, akken ajeɛbub deg tenzert.

Urɛad i d-zzint mraw n dqayeq, ha-tt-an tuɣal-it-id tudert, s tezweɣ n yicenfiren d tin n waccaren.

Win ur nwala, ad as-yini mačči d wa i yesselqafen llina. Iles, tekkes-as tuttla, yurew-d kra n yimeslayen ɣas anamek-nsen yiwen ur t-yefhim; idmaren bdan ttrusun. Yesfeḍ imi-s s ufus aẓelmaḍ.

Allen-is, ldint-d dayen. Yekres timmi akken ad yefreẓ anwa i d imdawiyen i as-d-yezzin. Zwareɣ-t s ameslay, nniɣ-as:

- Aql-ik ccwi cwiṭ, a Dda Arezqi!

Ǧǧiɣ wid-nni ffɣen, yiwen ad yesgunfu, wayeḍ ad yeffeɣ s axxam-is, nekk ad qqimeɣ ɣer tama-s, iḍ-a d nnuba-w n tɛessast. Ad qqimeɣ ayen iwumi zemreɣ ɣer tama n Dda Arezqi, cwiṭ d adawi, cwiṭ d awanes. Ɣas akka yemneɛ tagnit-a, ur ilaq ara ad yeqqim iman-is.

Serseɣ iman-iw ɣef ukkersi. Bdiɣ ameslay ɣef waṭṭan-is d yisufar i as-ilaqen. Ggten yisufar (ddwa), ggtent tnaɛurin. Mačči am zik am tura. Yella ṭṭmeɛ. Kra n wussan ɣef yiḍarren-is ara yeffeɣ.

- Iḍarren-iw ad ffɣeɣ yes-sen, d tidet, acu kan ur walaɣ ara ma ad ffɣeɣ fell-asen neɣ ad ten-awiɣ kan sdat-i.

Dda Arezqi, anecreḥ yezga ɣur-s, awal n taḍsa ur t-yeǧǧi ara.

- A Dda Arezqi, akken i d-yuzen Rebbi aṭṭan i d-yettazen ddwa-s.

Ihuz Dda Arezqi aqerruy-is, yezmumeg. Yessakked-d ɣur-i, yenna-yi-d: « **Tixrurin**-a qqar-itent kan i temɣarin tidak ur teǧǧi nniya, wamma dadda-k mačči d menwala».

Ɛmer MEZDAD, *Tuɣalin*, Taẓrigt Ayamun,2016. Sb.09,10,11,12 .

***Tixrurin*-a :** timucuha, timɛayin, tikerkas.

Isestanen:

I- Tigzi n uḍris d yiferdisen n tutlayt : (12)

1- D acu i as-xedmen yimejjayen i Dda Arezqi akken ad d-yaki seg waṭṭan-is(lehlak-is) ? (01)

2 -Amek tuɣal lḥala n Dda Arezqi segmi i d-yuki seg waṭṭan-is? (01.5)

3- Amejjay yebɣa ad yekkes aɣbel (anezgum) i Dda Arezqi ɣef waṭṭan-is. (01.5)

- Kkes-d seg uḍris tanfalit i d-yemmalen aya.

4- « Ad qqimeɣ ayen iwumi zemreɣ ɣer tama n Dda Arezqi, cwiṭ d adawi cwiṭ d awanes acku ur ilaq ara ad yeqqim iman-is».

S kra n yijerriden, aru-d ɣef **wassaɣ**[1] i yellan gar Dda Arezqi d umejjay-nni. (02)

5- Af-d seg uḍris inemgalen n wawalen-a : **Sseḥḥa** ≠ … (02)

Lmut ≠ …

6- Efk-as azwel i uḍris. (01)

7- « Ɣas yemneɛ tagnit-a, ur ilaq ara ad yeqqim iman-is». (01)

- Senfel (beddel) tasɣunt i yellan deg tefyirt s yiwet seg tesɣunin-a: **maca** / **ulamma** / **akken**.

8- Ha-tt-a tefyirt: «Serseɣ iman-iw ɣef ukkersi. Bdiɣ ameslay ɣef waṭṭan-is». Bdu-tt akka : « Nekni ………………………………………………..» (02)

II- Afares s tira: (08)

Ulac win neɣ tin ur nesɛi neɣ ur nessin amuḍin. Tirza ɣur-s, d ayen i ilaqen ama deg uxxam ama deg sbiṭar akken ad t-nɛiwen ad yettu aṭṭan-is .

S tsulal i ak-id-yettunefken s wadda. Aru-d aḍris ara d-yawin ɣef wamek i tzemreḍ ad as-d-terreḍ asirem i win yuḍnen.

Tisulal:

- Tussna n tujjya tennerna i yal aṭṭan.
- Aḥader n twacult d leqder i win yuḍnen.
- Awelleh d useḥbiber ɣef tezmert.

[1] **Assaɣ:** relation - علاقة

TACAWIT

Aḍris

Yendur labas, ḍar di ddunit wayeḍ deg ucal. Sɣimmen-t s senn, stekkan-t ɣer tsumti. Idmaren ssuḍayen; ifassen, wellan am tdebbuzin, accaren d icenfiren wellan d izizawen .

Gren-as tteyyu deg tenzert. Lfen-d i *l'oxygène*. Bdunt reẓẓment tiṭṭawin-nnes, ifassen bdan ttrusen, truḥ-asen terjajjat. Udem ifaw, yemmukkes-as unekmec. Yeṭleb-d aman ad isew. sseswen-t, ammin tteyyu deg uxenfuf-nnes. werɛad ur ɛeddint c (10) mraw n dqayeq, ha-tt-an twella-as-d tmeddurt, s tzuwɣi n yicenfiren d waccaren.

Win ur t-yeẓrin c, ad as-yini mačči d wa i yellan yessray rruḥ. Iles temmukkes-as tiɛɛuggent, yutla-d qli n wawalen, aked ma yella yict la yefhem fell-as; idmaren bdan ttrusen. Yesfeḍ imi-nnes s ufus azelmaḍ.

Hiṭṭawin-nnes reẓment-d. Yekres timmi bac ad yefrez manni d imdawiyen i as-id-yezlin. Bdiɣ utliɣ ɣer-s, nniɣ-as:

- A cekk-a yebzayed-ak , a Dadda Arezqi!

Ğğiɣ yudan ryin, qli ad yessertaḥ, qli ad yirewweḥ ɣer uxxam-nnes, nečč qqimeɣ ɣer-s, iḍ-a d nečč aha yiɛussen. Ad qqimeɣ a mi zemreɣ ɣer-s qli d adawi, qli d awennes. Aked ma yemneɛ lmerret-aya, ur yexyar c ad yeqqim iman-nnes.

Sserseɣ iman-inu ɣef lkkursi. Bdiɣ ttutliɣ ɣef waṭṭan-nnes, isufar (ddwa) i as-ilaqen, ɛerrmen (faṭen). Maci am zik am imira. Yella ṭmeɛ. qli n wass, ad yery ɣef yiḍarren-nnes.

- Iḍarren-inu ad ryeɣ yes-sen, d tidet, maca ur cukkeɣ c ma ad uyireɣ fell-asen .

Dadda Arezqi, aked ma yemreḍ; netta dima iḍes .

- A Dadda Arezqi, mammek i d -yuca Rebbi aṭṭan i d -yuca ddwa-nnes.

yerfed ixef-nnes, yeḍsa. Yeqqel-d ɣer-i, yenna-yi-d: «Tiserkas-aya ini-hent i temɣarin yeččuren s nneyyet, wamma Dadda-k maččі d menwala ».

Ɛmer MEZDAD, *Tuɣalin*, Taẓrigt Ayamun, 2016. Sb.09, 10, 11, 12.

Isestanen:

I- Tigzi n uḍris d yiferdisen n tutlayt: (12)

1- Matta i as-xedmen yimejjayen i Dadda Arezqi bac ad d-yaki? (01)

2- Ammek i twella lḥalet n Dadda Arezqi mi i d-yuki? (01.5)

3- Amejjay yexs ad yekkes (ad yixeffef) ɣef Dadda Arezqi. (01.5)

- Kkes-d seg uḍris tafyirt i d-yemmalen waya.

4- « Ad qqimeɣ a mi zemreɣ ɣer-s qli d adawi, qli d awennes. Aked ma yemneɛ lmerret-aya, ur yexyar c ad yeqqim iman-nnes». (02)

- S qli n yijerriden, ari-d ɣef wassaɣ (lɛalaqt) yellan jar Dadda Arezqi d umejjay-nni.

5- Af-d seg uḍris inemgalen n wawalen-aya : (02)

- **Sseḥḥet** ≠ ……………
- **Tamettant** ≠ ……………..

6- Uc-as azwel i uḍris. (01)

7- « Aked ma yemneɛ lmerret-aya, ur yexyar c ad yeqqim iman-nnes». (01)

- Senfel(beddel) tasɣunt yellan deg tefyirt s ticet seg tesɣunin-aya: **maca / acku / sa**.

8- Ha-tt-a tefyirt: **«** Ssersеɣ iman-inu ɣef lkkursi. Bdiɣ ttutliɣ ɣef waṭṭan **».**

Bdu-tt amma : « Nečč̌ni ……………………………………………….» (02)

Afares s tira: (08)

Ulac wa nniɣ ta ur yessinen c amaḍun. Ajebbi fell-as yuma ad yili ama deg taddart ama deg sbiṭar.

S tsulal yellan ɣer wadda. Ari-d aḍris ad d-yawin ɣef mammek ad tzemred ad tuɛid asirem i umaḍun.

Tisulal:

-Tamussni(lɛilm) n tujya(ṭṭib) tuli.

- Leqder i wa yuḍnen.

- Awelleh d uḥafeḍ ɣef tezmert (sseḥḥet) n umdan.

TACAWIT

أضريس

يأندورّ لاباس، ضار ذي دّونيث وايأض ذأق ؤشال. سغيمأن-ث س سأنّ ،ستأݣان-ث غأرثسومثي .ئذمارأن سّوضايأن؛ئفاسّأن وألاّن أم ثذوبّيزين،أشّارأن ذ بيشأنفيرأن وألاّن ذي زيزاوأن.

ڤرين-اس ثّوأيّوذأق ثأنزأرث.لفأن-د ئ لوكسوجين.بذونت رأزّمأنت ثيطّاوين-نّأس ،ئفاسّأن بذان تروسأن ،ثروح-أسأن ثأرجاجّات.ؤذأم ئفاو، يأمّوݣأس-اس ؤنأكمأش. يأطلأب أمان أذ يأسو. سّأسوأنث، أمّين ثّأيّوذأق ؤخأنفوف-نّأس. وأرعاذ ؤذعأدّينت ش مراو(10) ن دقاياّق،أنّاك ثوألاّ-اس-د ثمأدّورث،سثزأوغي ن بيشأنفيرأن ذ واشّارأن.

وا ؤر ث-يأژّرين-ش،أذ أس-ييني يأخطا ذ وا يألاّن يأسّراي رّوح.ئلاّس ثأمّوݣأس-اس ثيعّوڤأنت،يوثلا-د قلي ن واوالأن ، أكأذ ما يألاّييشت لا يأفهأم فألاّ-س؛ ئذمارأن بذان تروسأن يأصفأض ئمي-نّأس س ؤفوس أژألماض.

ثيطّاوين-نّأس رأژمأنت-د.يأكرأس ثيمّي باش أذ يأفرأز مانّي هأيّا ئ ثيتّذاوان ئ أس-د-يأزلين.بذوغ ؤثليغ غأر-س نّيغ-اس : أشأكّ يأبزايأد-اك، أ دادّا أرأزقي!

دجّيغ يوذان ريين،قلي أذ يأسّأرثاح، قلي أذ ييرأوّأح غأرؤخّام-نّأس،نأتش ڤيمأغ غأر-س، ئضا ذ نأتش أها ذ يعوسّأن. أذڤيمأغ أ مي زأمرأغ غأر-س، قلي ذ أذاوي قلي ذ أوانأس . أكأذ ما يأمنأع لمأرّأث-أيا، ؤذ يأخيار ش أذ يأڤيم ئمان-نّأس.

سّأرسأغ ئمان-ئنوغأف لكورسي. بذيغ ثّوثلايأغ غأف واطّان –نّأس،ئسوفار ئ س-ئلاڤأن عأرمأن ماشي أم زيك أم ئميرا. يألاّطمأع قلي ن ووسّان أذ يأري غأف بيضارّأن –نّأس.

- ئطارّأن-ئنو أذ ريأغ بيسّأن، ماشا ؤرشوݣأغ ش ما أذ ؤڤيرأغ فألاّ-اسأن .

دادّا أرأزقي، أكأذ ما يأمرأض نأتّا ديما بيضأس.

- أ دادّا أرأزقي، مامّأك ئ د-يوشا رأبّي أطّان ئ د-يوشا دّوا-نّأس .

يأرفأذ دادّا ئخأف-نّأس ، يأضسا.يأڤأل-د غأر-ي،يأنّا-يي-د:(ثيسأركاس-أيا ئني-هأنت ئ ثأمغارين يأتشّورأن س نّأيأث، وامّا دادّا-ك ماشي ذ مأنوالا).

Ɛmer MEZDAD, *Tuɣalin*, Taẓrigt Ayamun, 2016. Sb.09, 10, 11, 12.

ئسأستانأن:

I- ثيڤزي ن ؤضريس ذ ييفأرذيسأن ن توثلايث: (12)

1- ماتّا ئ سخأذمأن ييمأدجايأن ئ دادّا أرآزقي باش أذ د- ياكي؟ (01)

2- مامّآك ئ ثوآلاّ لحالآت ن دادّا أرآزقي مي ئ د-يوكي ؟ (01.5)

3- أمأدجاي يأخس أذ يأݣأس (أذ ييخأڤأف) غأف دادّا أرأزقي ماشا نأتّا يأفهأم ثأوض-د ثاڤارا-نّأس. (01.5)

- ݣأس-د سأڤ ؤضريس ماتّا ئ د-يأمّالأن وايا.

4- أذقيمأغ أ مي زأمرأغ غأر-س،قلي ذ أذاوي قلي ذ أوانأس . أكأذ ما يأمنأع لمأرّأث-أيا، ؤذ يأخيار ش أذ يأڤيم ئمان-نّأس.

- س قلي ن ييجأرّيضأن،أرئ-د غأف واسّاغ (لعالاقث) يآلأن جار ن دادّا أرآزقي ذ ؤمأجّاي. (02)

5- . أف-د سأڤ ؤضريس ئنأمڤالأن ن واوالأن –أيا : (02)

- **صّأحّأث** ≠ ....

- **ثامآتّانت** ≠ ....

6- . ؤش-اس أزوآل ئ وآضريس. (01)

7- **« أكأذ ما يأمنأع لمأرّأث-أيا،ؤذ يأخيار ش أذ يأڤيم ئمان-نّأس»**

-سأنفآل(بأدّآل)ثاسغونت يآلأن ذاڤ ثأفييرث س ثيشت سي ثأسغونين-أيا:ماشا/أشكو/سا. (01)

ها-تّا ثأفييرث سّأرسأغ ئمان-ئنوغأف لكورسي. بذيغ ثّوثلايأغ غأف واطّان ». (02)

بذو-ت أمّا:نأشني:« ....»

II - **أفاراس س ثيرا: (08)**

ؤلاش وا ثّيغ ثا ؤذ يأسّينأن ش أماضون.أجآبّي فآلاّ-س يوما أذ ييلي .

س تسولال يآلأن غأر وادّا. أري-د أضريس أذ د-ياوين غأف مامّآك أذ ثزآمرآذ أذ توعيذ أسيرآم ئ ؤماضون.

ثيسولال:

- لآقذآر ئ وا يوضنأن.

- ثاموسني (لعيلم) ن ثوجيا(طّيب) ثولي.

- أوآلآه ذ ؤحافآض غأف ثأزمأرث (صّآحّآث).

TAMAHEQ:

ⴰⴹⵔⵉⵙ

ⵎⵓⵙⴰ ⵢⴰⵔⵙⵢⵏ ⵖⵓⵍⴰⵏ, ⵢⵍⴰ ⵀⵢⵔ ⵜⴰⵎⴰⵜⴰⵏⵜ ⴷ ⵜⴰⵎⴰⴷⵓⵔⵜ, ⴰⵙ ⵢⵀⴰ ⴰⵓⵉⵏ ⴰⵍⴰⵏⵜ ⴰⵙⵢⵏ ⴰⵢⵜⴰⴷⵎ ⵉⴷⵉⵙ-ⵏⵉⵜ ; ⴰⵡⴰⵏⴰⵏ-ⴰⵙ ⵜⴰⵖⵔⴰ ⴷⵖ ⵉⴷ ⴰⴽ-ⵏⵉⵜ, ⴰⵙⵓⵎⵉⵏ-ⴰⵙ, ⵢⵊⴰⵙⵏ-ⵏⵉⵜ ⵙⴰⵎⵉⴹⴰⵏ, ⴰ...ⵓⵔⵏ, ⵢⴰⵎⵓⵏ ⴰⵙ ⵢⵡⴰⵏⴰ ⵜⵓⵔⵏⴰ (ⵜⵓⵔⵖⵏⴰ).

ⵖⴰⵙ ⴰⵀⵏ-ⴰⵙ ⵖⴰⵔⵜ ⵏ ⵢⵙⵊⴰⵔⴰⵏ, ⴰⵎⵉⵔⵏⴰⵜ-ⴷ ⵜⵉⵃⴰⵓⵉⵏ ⴰⵍⵓⴰⵢⵉⵏ ⵢⵊⴰⵙⵏ ⴰⵎⵓⵙⵏ, ⴰⵟⴰⵙ ⵢⵖⵡⴰⴹⵡⴰⴹ, ⵜⴰⵏⴰⴷ ⵢⴳⵎ ⴷⵢⵎⴰⵖ! ⵉⵙⵉⵓⴰⵍ ⵢⵜⴰⵜⵔ ⵖⴰⵔⵜ ⵏ ⴰⵎⴰⵏ ⴰⵡⴰⵊⴰⵏ-ⴰⵙ-ⵜⴰⵏ-ⴷ, ⴰ...ⵍⴰⵏ-ⵜ-ⵢⴷ ⵢⵎⴰⵏ ⴰⵙ ⵢⵙⵓⴰ .

ⵉⵔⵉ ⵜ-ⵢⵖⴰⵏⴰⵢⴰⵏ ⵉⴷ ⵢⴰⵏ ⵓⴰⵀⵉⵏ ⵓⴰⵏⵀⴰⵎ ⵢⴰⵔⵢⵏⴰⵏ ⵢⴰⵖⵙⴰⵍ ⵢⵜⴰⵎⴰⵜⴰⵜ, ⵢⵏⴰ-ⴷ ⵖⴰⵔⵜ ⵏ ⵜⵢⵊⵉⵔ ⵟⵓⴳⴰⵏ ⴰⵓⴰⴷⵎ ⵓⴰⵔ ⵜⴰⵏⵜ-ⵢⵀⵔⵉⵖ .

ⴰⵎⵉⵔⴰⵏⴰⵜ ⵜⵉⵃⴰⵓⵉⵏ ⵢⴰⵃⵡⴰⵍ-ⴷ ⴰⵙⴰⵓⴰⴹ-ⵏⵉⵜ ⵢⴰ ⴰⴷ ⵢⵍⵎⴷ ⵎⵢ ⵖⴰⵙ-ⵢⴰⵓⵍⴰⵢⵏ, ⴰⵥⴰⵔⵓ-ⴰⵙ ⵙ ⴰⵓⴰⵍ ⵏⴰⵡⴰ ⵓⴰⵏ ⴰⴹⴰⵟⵢⵟ-ⵏⵉⵜ, ⴰⵏⵢⵖ-ⴰⵙ :

- ⵙⵓⵍⴰⵏ, ⵙⵓⵍⴰⵏ ⵎⵓⵙⴰ !

ⵎⵓⵙⴰ ⴰⵡⴰⴷ ⵡⴰⵓⴷ ⴷⴰⵔⵓⵙ ⴰⵣⴰⵖⵜ ⴷⵖ ⵜⴰⵖⵙⴰ-ⵏⵉⵜ ⵟⵓⴳⴰⵏ ⴰⵎⴰⵙⵍⵢ-ⵏⵉⵜ ⴰⵔⵓⴰⵖ ⵢⴰⵣⵓⵖⵜ. ⵓⵢⵉⵖ ⴰⴷⵓⵏⴰⵜ ⴰⴷ ⴰⴽⵍⴰⵏ ⵎⴷⴰⵏ ⴰⵡⴰⵏ ⵜⵉⵖⴰⵖⵎⵉⵏ-ⵏⴰⵙⵏ, ⵏⴰⵡⴰ ⴰⵏⵢⵖ ⴰⴷ ⴰ...ⵢⵎⴰⵖ ⵉⵖⴰⴹ ⵓⴰⵖ, ⵉⴷ ⴰⵡⴰⵙⵖ ⵢ ⵎⵓⵙⴰ ⴰⵙⵓⵊ , ⵖⴰⵙ-ⴰⵙⵢⴷⴰⵓⴰⵏⵉⵖ, ⵎⵉⵖ ⵖⴰⵙ-ⵜⴰⵀⵖ ⵢⵙⵊⵔⴰⵏ ⴰⴷ ⵢⵓⵊⵓ, ⵓⵔ ⵢⵓⵍⵉⵖ ⴰⴷ ⵢⴰ...ⵢⵎ ⵖⴰⵙ-ⵏⵉⵜ ⵢⵀⴰ ⵜⵓⵔⵏⴰ ⵜⴰⵖ .

ⴰⵙⴰⵏⵜⵖ ⴰⴷⴰⵓⴰⵏⵉ ⵢⴰⵣⵉⴷⵏ ⵊⵓⵍ ⵜⵓⵔⵏⴰ-ⵏⵉⵜ, ⴷ ⵢⵙⵊⵔⴰⵏ-ⵏⵉⵜ ⵓⵢ ⵢⴰⵎⵓⵡⴰⵏⵉⵏ, ⴰⵏⵢⵖ-ⴰⵙ ⴷⵢⵎⴰⵖ ⵓⴰⵀⵉⵏ ⵖⵓⵏⴷ ⵉⵔⵓ ⴷⵢⵎⴰⵖ ⴰⵍⴰⵏⵜ ⵢⵎⵓⵜⴰⵀ ⴰⵀⵓⵜⵏⵉ ⵏ ⴰⵙⴰⵙⵊⵔ .

ⵎⴰⵙⵢⵏⴰⵖ ⵙ ⴰⵎⵡⴰ ⵓⴰ ⵙ ⴷ-ⵢⵀⴰ ⵜⵓⵔⵏⴰ, ⵢⵀⴰ-ⴰⵙ-ⴷ ⴷⴰⵖ ⴰⵙⴰⵊⴰⵔ-ⵏⵉⵜ , ⵎⵓⵙⴰ ⵢⵀⵔⵖ ⴰⵓⴰⵍ-ⵢⵏ ⵢⴷⵔⴰⵎⵙ!

Amer MEZDAD, *Tuɣalin*, Taẓrigt ayamun, 2016. Sb.09, 10, 11,12.

ⵉⵙⴰⵙⵜⴰⵏⴰⵏ :

I- ⵜⵢⴳⵔⵢ ⴷ ⴰⵣⵇⵣ ⴷ ⵉⴼⴰⵔⴷⵉⵙⵏ ⵏ ⵜⴰⵓⴰⵍⵜ (12ⵣ)

1- ⵎⴰ ⵉⴰⵇⵔⴰⵃ ⵎⵓⵙⴰ? (01)

2- ⴰⵙ ⵢⵙⵢⵓⴰⵍⵍ ⵎⵓⵙⴰ, ⵎⴰ ⴷ-ⵉⵜⵔ ? (01.5)

3- ⵎⵓⵙⴰ ⴰⵙ ⵉⵇⴰ ⵉⵙⴼⵔⴰⵏ ⵉⵄⵎⵉⵏ ⴰⵏⴹⴰⵔⵏ. (01.5)

- ⴰⵇⵔⵓ-ⴷ ⴰⵓⴰⴷ ⵉⵎⴰⵍⵍⴰⵏ ⴰⵓⵢⵏ ⴷⴳ ⵜⴰⵙⴷⵔⵜ (ⴰⵍⵍⴼⴰⵛⵔⴰ) ⵜⴰⵏ ⵙⴰⵏⴰⵜⴰⵜ.

4- ⴰⵇⵔⵓ-ⴷ ⴷⴳ ⴰⴹⵔⵢⵙ ⴰⵎⴰⵇⴷⴰⵍ ⵏ ⴰⵓⴰⵍⴰⵏ ⵓⵉⴳ : (02)

ⵜⴰⵎⴰⴷⵓⵔⵜ ≠……………………., ⵉⵇⵜ ≠…………………

5- ⵎⴰ ⵜⵓⵔⴷⵢⴷ ⵎⴰ ⴼⵓⵍ ⴰⴹⴰⵟⵉⵟ ⵉⵏⵙⴰ ⵖⵓⵔ ⵎⵓⵙⴰ ? (01)

6- ⴰⵇ-ⴷ ⴰⵣⵓⴰⵍⵍ (ⵢⵖⵓⴰⵍⵍ) ⵉ ⴰⴹⵔⵢⵙ. (01)

7- ⴰⵇ ⵢⵉⴰⵜ ⴷⴳ ⵜⴰⵙⴰⵖⵢⵏ (ⵜⵉⵏⵣⴰⴳ) ⵜⵉⴳ « ⴷⴳ - ⴰⵙ - ⴷ » ⴷⴳ ⵢⴷⴰⵅ ⵓⴰ

ⵉⴰⵙⵜⵉⵀⵏ (02)

« ⴰⴹⴰⵟⵉⵟ ⵉⵙⴰⵏ …….. ⵎⵓⵙⴰ ⵉⴰⵔⵉⵏ ⵖⵓⵍⵍⴰⵏ ».

8- ⴰⵀⵉⴷ ⵜⴰⵓⵉⵏⵙⵜ ⵜⴰⴳ « ⵢⴷ ⴰⵛⵉⵎⴰⴳ ⵖⵔ ⵎⵓⵙⴰ, ⵖⴰⵙ-ⴰⵀⵙⴳ ⴰⵙⵓⴼ » (02)

ⵙⴰⵏⵜⵢⵜ ⵙ : « ⵏⴰⵀⴰⵏⵢⴹ ………………………………………………………»

II- ⴰⵙⵏⴰⵙ ⵙ ⵜⵉⵔⴰ (08 ⵣ)

ⵎⴰⵙⵉⵏⴰⴳ ⵙ ⴰⵎⵀ ⵓⴰ ⵙ ⴷ-ⵉⵇⴰ ⵜⵓⵔⵏⴰ, ⵉⵇⴰ-ⴰⵙ-ⴷ ⴷⴰⴳ ⴰⵙⴰⴼⴰⵔ-ⵏⵢⵜ, ⴰⵓⴰⴷⵎ ⴰ ⵉⴰⵀⴰ ⵉⴷⴰⵔ ⵓⵔ ⵉⵓⴼ ⵉⵜⴰⵀⵙ ⴰⵥⴰⵎⴰ ⴷⴳ ⴰⵙⴰⴼⴰⵔ.

ⴷⴳ ⴰⴹⵔⵢⵙ ⵏⴹⴰⵔⵏ ⵙⵉⵓⴰⵍ-ⴷ ⴼⵓⵍ ⵉⵎⵓⵜⴰⵇ ⵓⵉ ⴷ-ⴰⵖⵔⴰⵉⵏⵢⵏ ⵏ ⴰⵙⴰⵙⴼⵔ ⵏ ⴰⴷⵓⵏⴰⵜ ⵙⵉⵓⴰⵍ-ⴷ ⴼⵓⵍ :

- ⵎⵓⵙⵏⴰⵜ ⴷ ⵉⵎⵓⵜⴰⵇ ⵏ ⴰⵙⴰⵙⴼⵔ ⵓⵜⴰⵏ

- ⵜⵉⵅⵞⴰⵏ ⵎⴰⵏ ⴷⴳ ⵜⵓⵔⵏⴰⵓⵢⵏ

- ⴰⴳⴰⵍⵍⴰⵉ ⵏ ⵉⵎⵢⵔⴰⵏⴰⵏ

ⵉⵎⵓⵜⴰⵇ = moyens = وسائل

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
		TAQBAYLIT **I- Tigzi n uḍris d yiferdisen n tutlayt :**
01	**01**	1- Gren-as ajeɛbub deg tenzert. - Bernen tabernint ansi i d-itekk *l'oxygène*.
01.5	**01.5**	2- Lḥala n Dda Arezqi segmi i d-yuki : - Ldint wallen. - Ifassen bdan ttrusun. - Tebra-yasen tergagayt. - Udem yefsa, yekkes-as ucuddu-nni. **Tamawt**: tezmer ad tili tririt akken yegza unelmad.
01.5	**01.5**	3- Tanfalit i d-yemmalen aya: - A Dda Arezqi, akken i d-yuzen Rebbi aṭṭan i d-yettazen ddwa-s. - Ggten yisufar, ggtent tnaɛurin. Maččči am zik am tura.
02	**02**	4- Assaɣ i yellan gar Dda Arezqi d umejjay: - Myufan, yiwen s tussna n tujjya yettnadi ḥellu, wayeḍ s tirmi-s deg ddunit yefhem tidet d tkerkas. - Amejjay d amdan uqbel tujjya d ayen i yeǧǧan Dda Arezqi yertaḥ ɣur-s **Tamawt**: Tiktiwin akk ttwaqbalent ma sɛant assaɣ d usentel.
02	**01** **01**	5- Inemgalen n wawalen-a: **Sseḥḥa** ≠ Aṭṭan. **Lmut** ≠ Tudert.
01	**01**	6- Azwel n uḍris: - Dda Arezqi. - Amejjay d Dda Arezqi.
01	**01**	7- Tasɣunt i iwulmen i tefyirt : **ulamma** « **ulamma** yemneɛ tagnit-a, ur ilaq ara ad yeqqim iman-is».
02	**0.5 x4**	8- Tafyirt ad tuɣal akka: « Nekni, **n**essers iman-**nneɣ** ɣef ukkersi. **n**ebda ameslay ɣef waṭṭan-**is / -nsen** ».

II- Aktazal n ufares s tira :

Uṭṭun	Isefranen	Inammalen	Tazmilt Tabruyant
1	**Tuddsa n uḍris (03)**	**Asenked n uḍris :**	
		- Afaris zeddig	**(01)**
		- Tira tettwafham	**(01)**
		- Tiseddarin bnant	**(0.5)**
		- Aḍris ɣur-s azwel	**(0.5)**
2	**Taɣessa n uḍris (1.5)**	**Aḍris yebḍa d tiseddarin :**	
		- Tazwara	**(0.5)**
		- Taneflit	**(0.5)**
		- Taggara	**(0.5)**
3	**Taẓdawt n uḍris (02)**	- Anelmad yefren tikta iwatan	**(0.25)**
		- Tikta mseḍfarent	**(0.25)**
		- Yessemres isuraz	**(0.25)**
		- Ulac allus deg ufaris	**(0.25)**
		- Ulac ameglnamek	**(0.5)**
		- Yella wassaɣ gar ufares akked tanaḍt	**(0.5)**
4	**Asemres n yiferdisen n tutlayt (1.5)**	- yessemres unelmad amawal iwulmen asentel.	**(0.5)**
		- Imyagen ftin ɣer tmeẓra ilaqen	**(0.25)**
		- Yessemres asigez akken ilaq	**(0.25)**
		- Temmed tezmilt ddaw n mraw n yigulen	**(0.25)**
		- Iquder ilugan n tseddast	**(0.25)**

		TACAWIT
		I- Tigzi n uḍris d yiferdisen n tutlayt :
01	**01**	**1-** Gren-as tweyyu deg tenzert. - Lfen-d i *l'oxygène*.
01.5	**01.5**	**2-** Lḥalt n Dadda Arezqi mi i d-yuki : - Reẓment tiṭṭawin -nnes. - Ifassen bdan ttrusen. - Truḥ-asen terjajjayt. - Udem yesfa.
01.5	**01.5**	**3-** Tanfalit i d-yemmalen waya: - A Dadda Arezqi, mammek i d -yuca Rebbi aṭṭan i d -yuca ddwa-nnes. - Isufar i as-ilaqen, ɛerrmen(faṭṭen). Maci am zik am yimira.
02	**02**	**4-** Assaɣ i yellan gar Dadda Arezqi d umejjay: - Ufin iman-nsen, yicet s tussna n tujjya, wayeḍ s tusna n tmeddurt yefhem tidet d tserkas. - Amejjay d amdan qbel tujjya d aydin i yeğğin Dadda Arezqi yertaḥ ɣer-s.
		5- Inemgalen n wawalen-a :
02	**01**	**Sseḥḥet** ≠ Aṭṭan
	01	**Tamettant** ≠ Tameddurt
		6- Azwel n uḍris: Dadda Arezqi.
01	**01**	Amejjay d Dadda Arezqi.
01	**01**	**7-** Tasɣunt iwalmen i tefyirt : **sa**
02	**0.5x4**	**8-** Tafyirt ad twella amma: « **N**eccni, **n**essers iman-**nneɣ** ɣef lkkursi. **n**ebda **n**ettutla ɣef waṭṭan ».

II- Aktazal n ufares s tira :

Uṭṭun	Isefranen	Inammalen	Tazmilt Tabruyant
1	**Tuddsa n uḍris (03)**	**Asenked n uḍris:** - Afaris yezday - Tira tettwafham - Tiseddarin bnant - Aḍris ɣer-s azwel	 **(01)** **(01)** **(0.5)** **(0.5)**
2	**Taɣessa n uḍris (1.5)**	**Aḍris yebḍa d tiseddarin**: - Tazwara - Taneflit - Taggara	 **(0.5)** **(0.5)** **(0.5)**
3	**Tazḍawt n uḍris (02)**	- Anelmad yefren tikta iwatan. - Tikta msedfarent - Yessemres isuraz - Ulac allus deg ufaris - Ulac ameglnamek - Yella wassaɣ gar ufares akked tanaḍt	**(0.25)** **(0.25)** **(0.25)** **(0.25)** **(0.5)** **(0.5)**
4	**Asemres n yiferdisen n tutlayt (1.5)**	- yessemres unelmad amawal iwulmen asentel. - Imyagen ftin deg tmeẓra ilaqen - Yessemres asigez ammek ilaq - Temmed tezmilt seddwi n mraw n yigulen - Iquder ilugan n tseddast	**(0.5)** **(0.25)** **(0.25)** **(0.25)** **(0.25)**

ثاشاويث: **- ثيقزي ن ؤضريس ذ ييفاًرضيساًن ن توثلايث:**		
1- ڤراًن-اس تواًيّو ذاًڤ ثاًنزاًرث. - لفاًن-د ئ لوكسوجين.	01	01
2- لحالت ن دادّا أراًزڤي مي د-يوكي: - راًزماًنت ثيطّاوين –ثّاًس. -ئفاسّاًن بذان تروساًن. - ثروح-أساًن ثاًرجاجّايث - ؤذاًم ياًصفا .	01.5	01.5
3- ثانفاليث ئ د-ياًمّالاًن وايا : - أ دادّا أراًزڤي،مامّاًك ئ د-يوشا راًبّي أطّان ئ د-يوشا ذّوا-ثّاًس . - ئسوفار ئ س-ئلاڤاًن عاًرماًن ماشي أم زيك أم ئميرا.	01.5	01.5
4- أسّاغ ياًلاًن جار ن دادّا أراًزڤي ذ ؤماًجّاي: - ؤفين ئمان-نساًن ييشت س توسنا ن ثوجيا ،وين س توسنا ن ثماًذّورث ياًفهاًم ثيذاًت سي ثساًركاس. -أماًجّاي ذ أمذان ڤباًل ثوجّيا ذايذين ئ ياًدجين دادّا أراًزڤي ياًرثاح غاًر-س.	02	02
5-ئناًمڤـالاًن ن واوالاًن : -صّاًحّاًث ≠ أطّان . - ثاماًثّانت ≠ ثاماًذّورث .	01 01	02
6-أزواًل ئ واًضريس :- دادّا أراًزڤي. - أماًجّاي ذ دادّا أراًزڤي.	01	01
7-ثاسغونت ئ والماًن ئ ثاًفييرث:**سا.**	01	01
8- ثافييرث أذ تواًلاً أمّا :« ناًشني نساًرس ئمان-نغ غاًف لكورسي. نبذا نثّوثلاي غاًف واطّان »..	0.5x4	02

II -أكثازال ن ؤسأنفالي س ثيرا:

ثازميلت	ئنامّالآن	ئسآفرانآن	ؤطّون
(01) (01) (0.5) (0.5)	**أسآنقآذ ن ؤضريس:** -أفاريس يآزداي. -ثيرا ثآتوافهام. -ثيسآدّارين بنانت . - أضريس غآرس أزوآ ل.	ثوذسا ن ؤضريس (03)	1
(0.5) (0.5) (0.5)	**أضريس يأبضا ذ تيسأدّارين** -ثازوارا. -ثانفليث . - ثاقارا .	ثاغآسا ن ؤضريس (1.5)	2
(0.25) (0.25) (0.25) (0.25) (0.5) (0.5)	- أنآلماذ يآفرآن ثآيبثا ئواثان. - ثأيبثا مسأضفارآنت. - يآسآمرآس ئسوراز. -ؤلاش ألّوس ذآق ؤفاريس. -ؤلاش أنآقلاماَك. -يألا واسّاغ جار ؤفارآس أكآذ ثاناضت.	ثازداوث ن ؤضريس (02)	3
(0.5) (0.25) (0.25) (0.25) (0.25)	-يأسّآمرآس ؤنآلماذ أماوال ئوالمآن أسآنتآل. -ئمياڤآن فثين ذآق ثمآزرا ئوالمآن. - يآسّآمرآس أسيڤآز أمّآك ئلاق. - ثآمد ثآزميلت سآدوي ن مراو ن بيڤولآن. - ئقاذآر ئلوڤان ن تسآدّارث.	آسآمرآس ن ييفآرذيسآن ن ثوثلايث (1.5)	4

العلامة	عناصر الإجابة

	مجزأة	مجموع
Tamaheq:		
I- ⵜⵗⵓⵔⵗ ⴷ ⴰⵅⵖⵅ ⴷ ⴻⵊⴰⵔⴷⴻⵙⵏ ⵏ ⵜⴰⵓⴰⵍⵜ (12ⵅ)		12/12
1- ⵎⵓⵙⴰ ⴻⴰⵔⵙⴻⵏ ⵉⵍⴰⵏ, ⴻⵍⴰ ⵖⴻⵔ ⵜⴰⵎⴰⵜⴰⵏⵜ ⴷ ⵜⴰⵎⴰⴷⵓⵔⵜ.	01	
2- ⵎⵓⵙⴰ ⴰⵙ ⴷ-ⵗⵙⵗⵓⴰⵍ ⴻⵜⵔ- ⴷ ⵉⴰⵔⵜ ⵏ ⴰⵎⴰⵏ .	01	
3- ⴰⵓⴰⴷ ⴻⵎⴰⵍⴰⵏ ⵙⴻⵏ ⵎⵓⵙⴰ ⴰⵙ ⴻⵖⴰ ⴻⵙⵊⵔⴰⵏ ⴻⵛⵎⴻⵏ ⴰⵏⴹⴰⵔⵏ : - ⴰⵎⵗⵔⵏⴰⵜ-ⴷ ⵜⵗⴹⴰⵓⵗⵏ . - ⴰⵍⵓⴰⴻⵗⵏ ⴻⵊⴰⵔⵏ ⴰⵎⵓⵙⵏ. - ⴰⵟⴰⵙ ⴻⵉⵢⴰⴹⵢⴰⴹ. - ⵗⵙⵗⵓⴰⵍ ⴻⵜⴰⵜⵔ ⵉⴰⵔⵜⵏ ⴰⵎⴰⵏ .	02	
4- ⴻⵎⴰⵖⴷⴰⵍ ⵏ ⴰⵓⴰⵍⴰⵏ ⵓⴻⵉ ⴷⵉ ⴰⴹⵔⵗⵙ : - ⵜⴰⵎⴰⴷⵓⵔⵜ ≠ ⵜⴰⵎⴰⵜⴰⵏⵜ, ⴻⵖⵜ ≠ ⴷⵔⵓⵙ.	02	
5- ⴰⴹⴰⵟⴻⵟ ⴻⵏⵙⴰ ⵉⵔ ⵎⵓⵙⴰ ⵗⴷⵗⵜ : - ⴰⵢⵙⵉ ⴻ ⵎⵓⵙⴰ ⴰⵙⵓⵊ , ⵉⴰⵙ-ⴰⵙⴻⴷⴰⵓⴰⵏⵗⵉ, ⵎⵗⵉ ⵉⴰⵙ-ⵜⴰⵖⵉ ⴻⵙⵊⵔⴰⵏ ⴰⴷ ⴻⵓⵊⵓ. - ⵓⵔ ⴻⵓⵍⵗⵉ ⴰⴷ ⴻⴰⴰⴰⴰⴻⵎ ⵎⵓⵙⴰ ⴻⵖⴰ ⵜⵓⵔⵏⴰ ⵜⴰⵉ.	02	
6- ⴰⵅⵓⴰⵍ ⴻ ⴰⴹⵔⵗⵙ: - ⵎⵓⵙⴰ -- ⵜⵓⵔⵏⴰ ⵏ ⵎⵓⵙⴰ , … - ⵎⵓⵙⴰ ⴷ ⴰⴹⴰⵟⴻⵟ	01	
7- ⵜⴰⵙⴰⴰⴰ (ⵜⴻⵏⵅⴰⵉ) ⵜⴰ ⵜⴰⵏⴻⵉⴰⵖⴰⵜ ⴷⵉ ⵗⴷⴰⵅ ⵓⴰ ⴻⴰⵙⵜⴻⵢⵏ « ⴰⴹⴰⵟⴻⵟ ⴻⵙⴰⵏ ⴰⵙ ⵎⵓⵙⴰ ⴻⴰⵔⴻⵏ ⵉⵍⴰⵏ ».	01	
8- ⵜⴰⵓⴻⵏⵙⵜ « ⵗⴷ ⵏⴰⴰⴰⴻⵎ ⵉⵔ ⵎⵓⵙⴰ, ⵉⴰⵙ-ⵏⴰⵢⵙ ⴰⵙⵓⵊ »	02	

08/08

II- ⴰⵙⵏⴰⵙ ⵙ ⵜⴻⵔⴰ :

ⵎⴻⴹⴰⵏ	ⴻⵙⴰⵊⵔⴰⵏⴰⵏ	ⴻⴰⵏⴰⵎⴰⵍⴰⵏ	ⵜⴰⵣⵎⴻⵍⵜ
1	ⵜⵓⴷⵙⴰ ⵏ ⴰⴹⵔⵉⵙ (03)	ⴰⵙⴰⵏⵇⴰⴷ ⵏ ⴰⴹⵔⵉⵙ:	
		- ⴰⵙⵏⴰⵙ ⵅⴰⴷⴻⵢ	(01)
		- ⴰⵊⴰⵏⴰⵃ ⴻⴰⵎⵓⵏ	(01)
		- ⵜⴻⵙⴷⴰⵔ ⴰⵎⵓⵏⴰⵜ	(0.5)
		- ⴰⴹⵔⵉⵙ ⴻⵍⵍⴰ ⴰⵣⵓⴰⵍ	(0.5)
2	ⵜⴰⵃⵙⴰ ⵏ ⴰⴹⵔⵉⵙ (1.5)	ⴰⴹⵔⵉⵙ ⴻⴰⵎⵓⵙ ⵜⴻⵙⴷⴰⵔ:	
		- ⵜⴻⵣⴰⵔⵜ	(0.5)
		- ⵜⴰⵏⵊⴰⵍⴻⵜ	(0.5)
		- ⵜⴻⵅⵔⴰⴻⵜ	(0.5)
3	ⴰⵏⴰⵔⵎⵙ ⵏ ⴰⴹⵔⵉⵙ (02)	- ⴰⵏⴰⵍⵎⴰⴷ ⴻⵙⴻⵏⴰⵊⵔⵏ ⵜⴻⴰⵜⵉⵓⵏ	(0.25)
		- ⵜⴻⴰⵜⵉⵓⵉⵏ ⵏⴻⵍⵇⴰⴰⵎⵏⴰⵜ	(0.25)
		- ⴻⵙⵜⴰⵟⴰ...ⵜ	(0.25)
		- ⴰⵍⴰⵙ ⴻⵇⴰⵜⴰⵎ	(0.25)
		- ⵓⵔ ⵜⴻⵍⵍⴰ ⴰⵜⴻⵏⴰⵎⵢⴰⵍⴰⵏ	(0.5)
		- ⴻⵎⴰⵍⵜ ⴰⵙⴰⵃ ⵢⵉⵔ ⴰⵙⵏⴰⵙ ⴷ ⵜⴰⵏⴰⵄ	(0.5)
4	ⵜⴻⵢⴰⵓⵜ ⵏ ⴻⵊⴰⵔⴷⴻⵙ ⵏ ⵏ ⵜⴰⵓⴰⵍⵜ (1.5)	- ⴻⵢⴰ ⴰⵎⴰⵓⴰⵍ ⴻⴰⵏⴻⵅⴰⵢⴰⵏ	(0.5)
		- ⴻⵎⴻⴰⵢⴰⵏ ⴰⵊⵜⴻⵏ	(0.25)
		- ⴻⴰⵙⴻⵜⴰⵟⴰ...ⵜ	(0.25)
		- ⵜⴰⵣⵎⴻⵍⵜ ⵜⴰⵎⴷⴰ ⴷⴰⵓ 10 ⴰ ⴻⵢⵓⵍⴰⵏ	(0.25)
		- ⴻⵍⵇⴰⵎ ⴻ ⵇⴰⵍⵓⵢⴰⵏ ⵏ ⵜⴻⵊⴻⵏⴰⵃ	(0.25)